

Motor Windscreen Claim Form 汽車擋風玻璃索償表

It is important that a complete answer is given to every question. If insufficient space is provided for your answers, please continue on a separate sheet. 請詳細填報申請表格上每一項目。若有需要，請加附頁以完成各項。

Insured 受保人資料

Surname
姓氏 (英文)

Given Name
名字 (英文)

HKID No. / BR No.
香港身份證號碼/
商業登記證號碼

Policy Number
保單編號

Registration No.
車牌號碼

Tel. No.
聯絡電話

Email
電郵

Correspondence
Address:
通訊地址

室 Flat/Room	樓 Floor	座 Block/Tower
-------------	---------	---------------

大廈/屋苑名稱 Name of Building/Estate

門牌號數及街道 (或鄉村) 名稱 Number and Name of Street (or Village)

地區 District

香港 Hong Kong

九龍 Kowloon

新界 New Territories

Personal Information Collection Statement (“PICS”) 個人資料收集聲明

1. **Purpose:** Your personal data (including credit information and claims history) are collected by Dah Sing Insurance Company (1976) Limited (“Company”) for the purpose of: **目的:** 大新保險 (1976) 有限公司 (以下簡稱「本公司」) 為以下目的收集閣下之個人資料 (包括信用資料和以往申索紀錄) :

- (i) processing, administering, implementing and effecting the requests indicated in this document or any documents that you may submit to the Company from time to time; 處理、管理、落實及實行閣下提交予本公司的本文件或不時提交的任何其他文件中所表明的申請;
- (ii) providing all services related to this document (and the relevant insurance policy), including (but without limitation) promoting and improving such services or related services provided by the Company or its subsidiaries and affiliates; 提供與本文件 (和有關保單) 相關的一切服務, 包括 (但不限於) 推廣及改善本公司或其子公司及關聯公司提供的有關本次申請的服務或相關服務;
- (iii) communicating with you in relation to administrative purposes; 就行政目的與閣下聯絡;
- (iv) investigating, processing and paying claims made under your insurance policy and detect and prevent fraud (whether or not relating to the policy issued in respect of this application); 調查、處理及繳付閣下保單的索償申請以及偵測和防止欺詐行為 (無論是否與就此申請而發出的保單有關);
- (v) co-operating with any investigation and meeting any disclosure requirements imposed by any legal, regulatory, governmental, tax, law enforcement or other authorities, or regulatory or industry bodies within or outside the Hong Kong Special Administrative Region (“HKSAR”); 依照在香港特別行政區境內或境外任何法律、監管、政府、稅務、執法或其他機關, 或監管機構或行業組織的要求, 配合調查及作出披露;
- (vi) transferring your personal data to any federation or similar organisation of insurance companies (“Federation”) and any members of the Federation to carry out its regulatory functions and/or in the interest of insurance industry or any members; 將閣下的個人資料發送給任何保險公司聯會或類似組織 (以下簡稱「聯會」) 以及聯會的任何成員, 以供其履行其監管職能及 / 或為保險行業或聯會的任何成員的合理利益所需的其他職能;
- (vii) statistical or actuarial research; and 統計或精算研究; 及
- (viii) other ancillary purposes which are directly related to the purposes set out above. 其他直接與以上目的相關的目的。

The failure to provide the personal data by you may result in the Company being unable to provide products and services, assess your policy application, process claims under insurance policies issued by the Company, or process any other requests, enquiries, or complaints from you.

未能提供所需的個人資料可能導致本公司無法為閣下提供產品及服務、評估閣下的保單申請、處理保單索償、或處理任何閣下提出的要求、查詢或投訴。

2. **Transfer:** Personal data provided by you to the Company will be kept confidential but it may be transferred to parties mentioned below for the aforementioned purposes: **轉移:** 閣下提供的個人資料將保密處理, 惟會因以上所述之目的將此等資料轉移給以下各方:

- (i) any related company(ies), including subsidiaries or affiliates of the Company; 本公司的任何成員公司, 包括附屬公司及聯屬公司;
- (ii) any other unrelated company engaging in the business of insurance, financial services intermediaries or reinsurance; 任何其他從事保險、金融服務中介團體或再保險相關業務的非本公司成員公司;
- (iii) financial service intermediaries that are authorised by the Company for the distribution of products and services provided by the Company; 獲本公司授權以分銷本公司所提供之產品及服務的金融服務中介團體;
- (iv) claims, investigation or other services provider providing services relevant to your insurance policies; 提供與閣下的保單有關的索償、調查或其他服務的提供者;
- (v) insurance adjusters, agents and brokers; employers; health care professionals; hospitals; accountants; financial advisors; banks; financial institutions; solicitors; organisations that consolidate claims and underwriting information for the insurance industry; fraud prevention organisations; other insurance companies (whether directly or through fraud prevention organisation or other persons named in this paragraph), the police and databases (including but not limited to the Insurance Fraud Prevention Claims Database (“IFPCD”) by the Hong Kong Federation of Insurers (“HKFI”) or registers (and their operators) used by the insurance industry to analyse and check information provided against existing information, who may collect and use this information only as reasonably necessary to carry out the purposes for detecting and preventing fraud (whether or not relating to the policy issued in respect of this application) as described above; 保險理算人、代理和經紀、僱主、醫護專業人士、醫院、會計師、財務顧問、銀行、財務機構、律師、整合保險業申索和承保資料的組織、預防欺詐組織、其他保險公司 (無論是直接地, 或是通過預防欺詐組織或本段中指名的其他人士)、警察, 以及保險業就現有資料而對所提供的資料作出分析和檢查的數據庫 (包括但不限於香港保險業聯會 (「保險聯會」) 的保險欺詐預防索償資料庫) 或登記冊 (及其運營者), 而他們只能在有合理需要履行偵測和防止欺詐行為 (無論是否與就此申請而發出的保單有關) 承上述目的之情況下, 才可收集和使用這些資料;
- (vi) relevant industry association and Federation that exist or are formed from time to time; 現有或不時成立的相關行業協會及聯會;
- (vii) any person (including agent, contractor or third-party service provider) who provides administrative, telecommunication, computer, payment, data processing or other services in connection with the operation of the Company’s business and provision of products and services to you; 就本公司之營運及向閣下提供之產品及服務而為本公司提供相關的行政、電訊、電腦、付款、數據處理或其他服務的任何人士 (包括代理商、承包商或第三方服務提供者);

Personal Information Collection Statement (“PICS”) (cont.) 個人資料收集聲明(續)

- (viii) any legal, regulatory, governmental, tax, law enforcement or other authorities, or regulatory or industry bodies within or outside HKSAR; 於香港境內或境外任何法律、監管、政府、稅務、執法或其他機關、或監管機構或行業組織；
- (ix) any third-party in connection with a transfer or a potential transfer of all or part of the business of the Company and some of the transferees may be located within or outside HKSAR; and 與本公司業務的轉讓或擬議轉讓有關的任何第三方、當中部分受讓方或位於香港境內或境外；及
- (x) Your insurance agents, intermediaries or referrer. 閣下的保險代理人或中介人或介紹人。

3. Access: You have the right to ascertain what type of personal data the Company holds, whether the Company holds your personal data and, if so, the right to request access to and correction of any such personal data. Such request can be made to the Data Protection Officer of the Company at 2703, 27/F, Island Place Tower, 510 King’s Road, North Point, Hong Kong. The Company has the right to charge a reasonable fee for processing a request to access your personal data. **查閱：**閣下有權查明本公司持有個人資料的類別、本公司是否持有閣下的個人資料、如持有、閣下有權要求查閱本公司持有涉及閣下的個人資料以及對該等資料作出更正。閣下可向本公司的資料保障主任提出此等要求、其地址為香港北角英皇道510號港運大廈27樓2703室。本公司有權為處理閣下的個人資料查閱要求而收取合理費用。

Amendment to the PICS 個人資料收集聲明的修訂

The Company reserves the right to, at any time with or without notice, amend the PICS by publishing such amendments on the website of the Company. However, the Company may (but is not obliged to), in addition to the aforesaid, notify you in writing of such amendment. Should there be any amendment to the PICS, such amendment will become effective with immediate effect. 本公司保留權利可隨時且在無須通知的情況下通過在本公司的網站上發佈修訂本個人資料收集聲明。然而、雖然如上所述、本公司可能(但沒有義務)以書面形式知會閣下相關修訂。任何有關個人資料收集聲明的修訂將在刊登後即時生效。

